



UNIVERSITY OF
Southampton



Center For Cross Cultural Learning



مركز تواصل الثقافات

World Learning SIT Study Abroad



مجموعة البحث في الهجرة و الثقافة

Research Group on Migration & Culture
AMSSAR أمصار: Hijra wa Thaqafa



Arts & Humanities
Research Council

Musique & Migration :

***Réseaux d'Artistes Nord-Africains à travers l'Europe & l'Afrique
Rabat, 13-14 novembre 2008***

Faculté des Lettres, Université Mohamed V – Agdal, Maroc

Revue de presse

**Concert
Melting
Potes**



■ Adil Hanlae, batteur de Hoba Hoba Spirit.

DEVINETTE : qu'est-ce qui réunit le guitariste et le bassiste de Darga, le batteur de Hoba Hoba Spirit, le groupe BinObin, un artiste malgache et un percussionniste britannique ? Réponse : un concert exceptionnel, le 12 novembre à Rabat. Cette performance d'un soir est le fruit d'une résidence organisée dans le cadre du colloque «*Musique et migration, réseaux d'artistes Nord-africains à travers l'Europe et l'Afrique*», qui se déroulera du 12 au 14 novembre dans la capitale, à la faculté des Lettres de l'Université Mohammed V.

► Concert le 12 novembre à 21h, Center for Cross Cultural Learning à Rabat.

Art

Palabres musicales

Colloque qui vaut le détour à la Faculté des lettres de Rabat les 13 et 14 du mois en cours : "Musique et Migration" pose une kyrielle de questions pertinentes autour des ponts culturels entre le Nord et le Sud. Le bonus : un spectacle, fruit d'une résidence artistique de musiciens africains et européens.

LE SOIR

Culture & Vous



Les deux frères du groupe «Bin O Bin», qui faisaient partie de l'atelier de création. (DR)

NOUVELLE SCÈNE. Quand les académiciens s'en mêlent

Deux journées d'étude, une résidence d'artistes, un concert avec des musiciens d'horizons divers. Au bout, une recherche académique qui focalise sur la musique et la migration. C'était à Rabat.

Décidément, la nouvelle scène marocaine suscite toutes sortes d'intérêts. Et pour cause, des académiciens des universités d'Aberdeen (Ecosse), de Southampton (Angleterre) et Mohammed V de Rabat se sont penchés les 13 et 14 novembre sur la question dans un colloque intitulé «Musique et migration : réseaux d'artistes nord-africains à travers l'Europe et l'Afrique».

C'est Nadia Kiwan, professeur d'anthropologie à l'université d'Aberdeen, qui est à l'origine de ce colloque. «C'est un projet de recherche qui dure trois ans, financé par L'Arsand Humanities Research Council. Le thème du projet est la diaspora

leur interaction et les résultats d'un travail commun en termes de création de réseaux. Des musiciens des groupes Darga et Hoba Hoba Spirit ont travaillé avec le groupe «Bin O Bin» (France), un musicien de «Momo» (GB) et Dama, un artiste malgache, pour offrir un concert aux participants du colloque.

Résultat probant. Les artistes ont pu assurer un set intéressant constitué de leurs répertoires respectifs. «La résidence et le concert font partie intégrante du colloque, parce que cela met en scène concrètement l'objet de nos recherches. Cela répond à un certain nombre de questions comme : comment les artistes construisent-ils des réseaux ? Quels sont les effets, tant positifs

que négatifs, de la migration et de la mise en place de réseaux transnationaux sur la vie sociale et culturelle nord-africaine ? Quels types de relations existent entre les musiciens et autres acteurs culturels en Afrique du Nord, en Europe, et dans d'autres pays africains ?», poursuit Nadia Kiwan.

Le but de ce colloque est en fait d'explorer de nouvelles perspectives sur les relations entre Nord et Sud, et plus particulièrement entre l'Afrique du Nord (Maroc et Algérie) et l'Europe, en dirigeant l'attention sur le rôle des artistes et de leur musique au sein de réseaux transnationaux. «C'est très valorisant de susciter l'intérêt des chercheurs et des académiciens. Je me rends compte que notre aventure avec L'boulevard est devenue

un vrai phénomène de société. C'est aussi une occasion de voir d'autres expériences, chose qui est très enrichissante pour nous», commente Hicham Bahou, co-fondateur de l'EAC L'boulevard, qui a intervenu lors de ces rencontres.

Il s'agit de remettre en question les approches plus classiques qui envisagent essentiellement les flux culturels et artistiques allant du Sud vers le Nord. Ces visions considèrent que les villes européennes cosmopolites sont les principaux centres de créativité. L'étude focalise plutôt sur le rôle pivot que joue le Sud lui-même comme source d'attraction, d'inspiration et de creuset d'influences et de flux culturels et sociaux divers. «En tant qu'artiste on a tendance à fonctionner à l'instinct et à la passion. Des rencontres de ce type nous permettent de voir les choses avec plus de recul et d'objectivité. Ça nous permet d'avancer dans notre démarche grâce aussi aux expériences des autres», soutient Adlane Defouad chanteur du groupe Bin O Bin.

Ce colloque a porté ainsi sur les questions de la diversité et du dynamisme culturel en Afrique et en Europe. Souhaitant faire se rencontrer artistes, promoteurs et acteurs culturels, universitaires, membres d'associations de la société civile, professionnels des médias et décideurs politiques, cet événement avait pour objectif de présenter les différentes scènes artistiques des deux rives de la Méditerranée.

MUSTAPHA BOURAKKADI

L'idée était de mettre des artistes différents ensemble et d'observer leur interaction.

comme pratique sociale et culturelle», explique-t-elle, «la création et l'utilisation de réseaux par les artistes africains en Afrique et en Europe est le fruit de deux études de cas réalisées au Maroc et à Madagascar. Il en ressort une résidence artistique de trois jours avec des artistes marocains de France, d'Angleterre et du Maroc et un artiste malgache», poursuit-elle.

L'idée était de mettre des artistes différents ensemble et d'observer

Musique et Networking

«En tant qu'artistes professionnels, nous sommes obligés de constamment agrandir notre réseau relationnel», explique Badre Defouad, guitariste et chanteur de Bin O Bin. Les académiciens y voient plutôt une tendance transculturelle qui dépasse les frontières pour créer des citoyens du monde qui mettent en avant leurs identités avec une ouverture d'esprit qui permet les échanges

et les «fusions». Pour Dama, le chanteur malgache, «il faut être différents pour pouvoir échanger». Cette formule simple résume à elle seule l'équilibre entre diversité culturelle et village global. «Les arts sont un excellent vecteur de communication qui permet de dépasser le chauvinisme et de créer des liens entre les humains», soutient-il. Serait-ce une alternative à la logique belliqueuse des relations entre les peuples ?

Evènement

«Musique et migration» pour rapprocher le Nord et le Sud

Un colloque réunit à Rabat des réseaux d'artistes d'Europe et d'Afrique

Publié le : 12.11.2008 | 11h53

Imaginez des dizaines de musiciens, de professeurs universitaires, d'hommes et de femmes des domaines de l'art et de la culture mais aussi de l'associatif et du politique réunis autour de la même table en train de discuter le même thème et rêver le même monde.

Un monde sans frontières musicales, culturelles ni identitaires, un monde où le nord et le Sud, l'Afrique et l'Europe ne sont que des notions géographiques sans plus. C'est l'idée du colloque qui se tient pendant ces jeudi et vendredi 13 et 14 novembre à la faculté des lettres d'Agdal de Rabat. A l'origine de cet évènement de grande envergure, l'Université d'Aberdeen et l'Université de Southampton, en collaboration avec la Faculté des lettres de l'Université Mohammed V-Agdal, le Center for Cross-Cultural Learning (CCCL), le (SIT School for International Training) et le groupe de recherche Migration et Culture (Université Mohamed V-Agdal). Selon les organisateurs, le colloque se propose d'explorer de nouvelles perspectives sur les relations entre le Nord et le Sud, plus particulièrement sur les rapports entre l'Afrique du Nord (Maroc et Algérie) et l'Europe, en dirigeant l'attention sur le rôle des artistes et de leur musique au sein de réseaux transnationaux.

Ils expliquent dans le communiqué « Il s'agit de remettre en question les approches plus classiques qui envisagent essentiellement les flux culturels et artistiques allant du Sud vers le Nord et considèrent que les villes européennes cosmopolites sont les principaux centres de créativité. Nous dirigeons plutôt notre attention sur le rôle pivot que joue le Sud lui-même comme source d'attraction, d'inspiration et de creuset d'influences et de flux culturels et sociaux divers. Le colloque portera donc sur les questions de la diversité et du dynamisme culturel en Afrique et en Europe et aura pour principal objectif de présenter les différentes scènes artistiques des deux rives de la Méditerranée. Ainsi, les initiateurs de la manifestation feront rencontrer dans le même espace des artistes, des promoteurs et acteurs culturels, des universitaires, des membres d'associations de la société civile, des professionnels des médias et des décideurs politiques, venus tous du Maroc, d'Algérie, de France et du Royaume-Uni.

Les contacts musicaux transnationaux, les effets de la migration sur la vie sociale et culturelle nord-africaine, les relations entre Etats et cultures en mouvement, les réseaux d'artistes et le monde de la recherche, les relations entre la musique, les institutions et la société civile/ONG, l'industrie musicale : perspectives locales, nationales et internationales...sont autant de thèmes qui seront débattus par les conférenciers du colloque de Rabat. Il faut souligner que cette conférence est la seconde d'une série de trois rencontres issues du projet « La diaspora

comme pratique sociale et culturelle : Une étude des réseaux transnationaux à travers l'Europe et l'Afrique». Ce projet est financé par le programme « diaspora, migration et identités » de Arts and Humanities Research Council (Royaume-Uni). Rappelons que le premier évènement intitulé « Musiques de Madagascar : rencontres sud-nord », s'est tenu à Antananarivo les 16 et 17 novembre 2007, tandis que le troisième évènement se tiendra à Southampton au Royaume-Uni du 15 au 17 octobre 2009.

Un concert exclusif

C'est hier au CCCL Center for Cross Cultural Learning de Rabat que s'est tenu le concert d'ouverture du colloque «Musique et migration». Le public présent a découvert, lors de cette occasion, une performance unique. En fait, les titres présentés sont les fruits d'une résidence artistique qui a réuni des musiciens d'Afrique & d'Europe. Ces derniers ont pu travailler ensemble, donnant ainsi naissance à des titres inédits. Sur scène, le public a reconnu le chanteur-guitariste ainsi que la bassiste de l'un des groupes leaders de la fusion locale Darga. On cite Badre Belhachemi et Youssef Bouchou. A leurs côtés, on retrouve également Adil Hanine, le batteur de Hoba Hoba Spirit. De la France, ce sont Adlane et Badr Defouad du groupe BinObin qui ont enchanté les mélomanes rbatis. Ce n'est pas tout car le concert a connu également la participation de Dama, chanteur et musicien du groupe Mahaleo de Madagascar et Farid Nainia, chanteur- percussionniste de Momo (Music Of Moroccan Origin) du Royaume-Uni.

Par Khadija SMIRI | LE MATIN

:: Colloque « Musique & Migration » à Rabat les 13 et 14 novembre

le 10/11/2008

Réseaux d'Artistes Nord-Africains à travers l'Europe & l'Afrique Dates : 13 et 14 novembre 2008 Lieu : Faculté des Lettres, Université Mohamed V – Agdal, Rabat - Maroc

Le colloque « Musique & Migration », organisé par l'Université d'Aberdeen et l'Université de Southampton en collaboration avec la Faculté des Lettres de l'Université Mohamed V-Agdal, le Center for Cross-Cultural Learning (CCCL), le SIT (School for International Training) et le groupe de recherche Migration et Culture (Université Mohamed V-Agdal), se propose d'explorer de nouvelles perspectives sur les relations entre Nord et Sud, et plus particulièrement entre l'Afrique du Nord (Maroc et Algérie) et l'Europe, en dirigeant notre attention sur le rôle des artistes et de leur musique au sein de réseaux transnationaux.

Il s'agit de remettre en question les approches plus classiques qui envisagent essentiellement les flux culturels et artistiques allant du Sud vers le Nord et considèrent que les villes européennes cosmopolites sont les principaux centres de créativité, en dirigeant plutôt notre attention sur le rôle pivot que joue le Sud lui-même comme source d'attraction, d'inspiration et de creuset d'influences et de flux culturels et sociaux divers.

Ce colloque portera ainsi sur les questions de la diversité et du dynamisme culturel en Afrique et en Europe. Souhaitant faire se rencontrer artistes, promoteurs et acteurs culturels, universitaires, membres d'associations de la société civile, professionnels des médias et décideurs politiques, cet événement a pour objectif de présenter les différentes scènes artistiques des deux rives de la Méditerranée.

Cette conférence est la seconde d'une série de trois rencontres issues du projet « La diaspora comme pratique sociale et culturelle : Une étude des réseaux transnationaux à travers l'Europe et l'Afrique (www.tnmundi.com) », financé par le programme « Diaspora, Migration et Identités » du Arts and Humanities Research Council (Royaume-Uni). Le premier événement intitulé « Musiques de Madagascar : Rencontres sud < > nord », s'est tenu à Antananarivo les 16-17 novembre 2007, et le troisième événement se tiendra à Southampton (Royaume-Uni) les 15-17 octobre 2009.

L'ouverture du colloque se fera le Mercredi 12 Novembre lors d'un concert exclusif (sur invitation) : Une performance unique, résultat d'une résidence artistique qui a permis à des musiciens d'Afrique & d'Europe de travailler ensemble.

À 21h, à Rabat: Amphithéâtre Cherif Idrissi, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Mohammed V, AGDAL

Source : Communiqué de presse

Article lu 304 fois

Article publié sur Yabiladi.com
<http://www.yabiladi.com/article.php?cat=agenda&id=610>

Colloque « Musique & immigration »



Ecrit par Communiqué de presse

Colloque « Musique & immigration »: Réseaux d'Artistes Nord-Africains à travers l'Europe & l'Afrique.

Rabat, 13-14 novembre 2008

Faculté des Lettres, Université Mohamed V – Agdal, Maroc

Le colloque « Musique & immigration », organisé par l'Université d'Aberdeen et l'Université de Southampton en collaboration avec la Faculté des Lettres de l'Université Mohamed V-Agdal, le Center for Cross-Cultural Learning (CCCL), le SIT (School for International Training) et le groupe de recherche Migration et Culture (Université Mohamed V-Agdal), se propose d'explorer de nouvelles perspectives sur les relations entre Nord et Sud, et plus particulièrement entre l'Afrique du Nord (Maroc et Algérie) et l'Europe, en dirigeant notre attention sur le rôle des artistes et de leur musique au sein de réseaux transnationaux.

Il s'agit de remettre en question les approches plus classiques qui envisagent essentiellement les flux culturels et artistiques allant du Sud vers le Nord et considèrent que les villes européennes cosmopolites sont les principaux centres de créativité, en dirigeant plutôt notre attention sur le rôle pivot que joue le Sud lui-même comme source d'attraction, d'inspiration et de creuset d'influences et de flux culturels et sociaux divers.

Ce colloque portera ainsi sur les questions de la diversité et du dynamisme culturel en Afrique et en Europe. Souhaitant faire se rencontrer artistes, promoteurs et acteurs culturels, universitaires, membres d'associations de la société civile, professionnels des médias et décideurs politiques, cet événement a pour objectif de présenter les différentes scènes artistiques des deux rives de la Méditerranée.

Cette conférence est la seconde d'une série de trois rencontres issues du projet « La diaspora comme pratique sociale et culturelle : Une étude des réseaux transnationaux à travers l'Europe et l'Afrique (www.tnmundi.com) », financé par le programme « Diaspora, Migration et Identités » du Arts and Humanities Research Council (Royaume-Uni). Le premier événement intitulé « Musiques de Madagascar : Rencontres sud < > nord », s'est tenu à Antananarivo les 16-17 novembre 2007, et le troisième événement se tiendra à Southampton (Royaume-Uni) les 15-17 octobre 2009.

L'ouverture du colloque se fera le Mercredi 12 Novembre 2008 lors d'un concert exclusif (sur Invitation): Une performance unique, resultat d'une residence artistique qui a permis a des musiciens d'Afrique & d'Europe de travailler ensemble.

A 21h, à Rabat à **I'Amphithéâtre Cherif Idrissi, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Mohammed V, Agdal.**

[Maroc Evenements](#) > [Evenements](#) > [Evenements Generaux](#)

Musique & Migration @ la faculté des lettres - Agdal RABAT, Le 13 & 14 Novembre 2008

#1

10/11/2008, 09h49



redover
Maroceve Admin

Date d'inscription: mai 2006

Messages: 1 282

Images: [4658](#)

Musique & Migration @ la faculté des lettres - Agdal RABAT, Le 13 & 14 Novembre 2008

Le colloque « Musiique & Miigrattiion », organisé par l'Université d'Aberdeen et l'Université de Southampton en collaboration avec la Faculté des Lettres de l'Université Mohamed V-Agdal, le Center for Cross-Cultural Learning (CCCL), le SIT (School for International Training) et le groupe de recherche Migration et Culture (Université Mohamed V-Agdal), se propose d'explorer de nouvelles perspectives sur les relations entre Nord et Sud, et plus particulièrement entre l'Afrique du Nord (Maroc et Algérie) et l'Europe, en dirigeant notre attention sur le rôle des artistes et de leur musique au sein de réseaux transnationaux.

Il s'agit de remettre en question les approches plus classiques qui envisagent essentiellement les flux culturels et artistiques allant du Sud vers le Nord et considèrent que les villes européennes cosmopolites sont les principaux centres de créativité, en dirigeant plutôt notre attention sur le rôle pivot que joue le Sud lui-même comme source d'attraction, d'inspiration et de creuset d'influences et de flux culturels et sociaux divers.

Ce colloque portera ainsi sur les questions de la diversité et du dynamisme culturel en Afrique et en Europe. Souhaitant faire se rencontrer artistes, promoteurs et acteurs culturels, universitaires, membres d'associations de la société civile, professionnels des médias et décideurs politiques, cet événement a pour objectif de présenter les différentes scènes artistiques des deux rives de la Méditerranée. Cette conférence est la seconde d'une série de trois rencontres issues du projet « La diaspora comme pratique sociale et culturelle : Une étude des réseaux transnationaux à travers l'Europe et l'Afrique ([TNMundi - Diaspora as Social and Cultural Practice: a Study of Transnational Networks across Europe and Africa](#)) », financé par le programme « Diaspora, Migration et Identités » du Arts and Humanities Research Council (Royaume-Uni). Le premier événement intitulé « Musiques de Madagascar : Rencontres sud < > nord », s'est tenu à Antananarivo les 16-17 novembre 2007, et le troisième événement se tiendra à Southampton (Royaume-Uni) les 15-17 octobre 2009.

L'ouverture du colloque se fera le Mercredi 12 Novembre lors d'un concertt exclusiiff (sur invitation) :
Une performance unique, résultat d'une résidence artistique qui a permis à des musiciens d'Afrique & d'Europe de travailler ensemble
À 21h, à Rabat:
Au CCCL (Center for Cross Cultural Learning, Avenue Al Aalou, Derb Jirari, Zankat El Hassani, n°11, Rabat, Médina)

CONTACTS

- RELATIONS PRESSE -
AB Sawt

Amel Abou el aazm : amel_abouelaazm@yahoo.fr, 00 212 62 88 2004

Badre Belhachemi : badreamil@gmail.com, 00 212 61 25 50 32

Ayla Mrabet : ayla@nextline.ma, 00 212 64 86 05 92

